ՀՕՖՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

«ՎՐԱԳԷՆԷԶ, ՀՕՖՈՒԳԼԱՐ ԵՒՆԷՄԱ ԴԷԼՍԻՆԼԻԷՐ։» ՄԱՐԿ. 10. 14։

ՃԻԼՏ 22 ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1, 1892 Ե՛. 12

ՊԻՐ ՍԻԻԱԼԱ ԳՕԼՕՄՊՕՍԸՆ ՆԱՍԸԼ ՃԷՎԱՊ ՎԷՐՏԻՑԻ

Ամերիգանը պուլունմասընը պուտէօրթ եիւղունճիւ սէնէ պաշընը, Գոլոմպոսը էօմրիւնէ միթէալլըդ պիր թասվիր պասմայընճա կէչիրմէմէլի իշ։ Գոլոմպոս Ամերիգայը պուլուպ մուվաֆֆաղ ըյէթլէ եոլճըլըզ տան ավէթ էթտիյինէ, մէշհուր զ արաինալ Մինտոցա թարաֆընտան Գոլոմպոսա իքրամէն պիր զիյաֆէթ վերիլի քի, իլք սալիր՝՝ տէյիւ սորտու։ Հաղըր օլան կէնճ ասլզատէլեր վէ իսթիյար բուհպանլար ճիւմլէսի տէ չալըշըրլար իսէ տէ, հիչ պիրիսի տէ եափամասըլար։ Օլ վագթ Գոլոմպոս եումուրթայը ալըպ խաֆիֆճէ մասանընն իւղերինէ վուրտու, վէ պաշընը պիր աղ էղերէք գոլայճա տիքիվերտի։ Օլ պիր միսաֆիրլերին ճիւմլէսի կիւրսիւլեր, վէ Գոլոմպոսընն եափարզընընն մանասընը անկլատըլար։ Գոլոմպոս եումուրթայը պիր սիրիւ ճէյրանլարընն Ամերիգանընն կէնիշ օվալարընտա էօթէյէ պէրիյէ սըչրատըգլարընը կէօրմիւշիզ, վէ անլերին չափուգ չափուգ հարէքէթլերի զայէթլէ հիւանլիւ տիր։ Ամերիգանընն օլ գըսմընտա պիր ճինս զէհրլի եըլան պուլունուր քի, սոգմաղտան էվվէլ պիր սէս չըզարարզը իչիւն անա չընղըրադը եըլան տէրլեր։ Պու չընղըրադը եըլան պիր ճէյրանը սոգսա իհթիմալէն ճէյրան էօլիւր. լաքին ճէյրանլարընն Ամերիգանընն կէնիշ օվալարընտա էօթէյէ պէրիյէ սըչրատըգլարընը կէօրմիւշիզ, վէ անլերին չափուգ չափուգ հարէքէթլերի զայէթլէ հիւանլիւ տիր։ Ամերիգանընն օլ գըսմընտա պիր ճինս զէհրլի եըլան պուլունուր քի, սոգմաղտան էվվէլ պիր սէս չըզարարզը իչիւն անա չընղըրադը եըլան տէրլեր։ Պու չընղըրադը եըլան պիր ճէյրանը սոգսա իհթիմալէն ճէյրան էօլիւր. լաքին ճէյրանլարընն

ՃԷՅՐԱՆԼԱՐԸՆ ԶԸՆՂԸՐԱԳԼԸ ԵԸԼԱՆԸ ԷՕԼՏԻԻՐՄԷՍԻ

հիֆէտէքի թասվիրտէ կէօրիւլիւր։ Պու զիյաֆէթտէ Գոլոմպոս զարաինալը սաղ թարաֆընտա միթէպէր պիր եէրտէ օթուրմըշ օլուպ, հաղըր պուլունանլարտան պաղըլարը անընն չէօհրէթ վէ նամ զաղանմասընա հասէտ էտէրլեր, վէ անընն պիր էճնէպի օլմասը անլերին հասէտինի պիր զաթ տահա արթըրըր իսի։ Պունլարտան պիրիսի՝՝ Վէկեր սէն Եէնի Ցիւնեայը պուլմամը՝՝ օլսա իսին, խափանիալըլարտան չօգլարը անը պուլա պիլէճէքլերինի զանն էթմէ՞զ մի սին,՝՝ տէյիւ Գոլոմպոսա սիւալ էթմիյինէ, Գոլոմպոս ճէվապ վերէճէք եէրտէ պիր եումուրթա ալըպ՝՝ Սիզանէն քիմ պունու պաշը իւղերինէ տուրտուրա պիտուրտուրըգտան սոնկրա զիյաֆէթտէ պուլունանլար տախի անը էտէ պիլէճէքլերի կիպի, Գոլոմպոս եօլը կէօսթէրտիքտէն սոնկրա Ամերիգայը պուլմադ տախի խափանիալըլար իչիւն զ օլայ իսի։

ՃԷՅՐԱՆԼԱՐԸՆ ԶԸՆՂԸՐԱԳԼԸ ԵԸԼԱՆԸ ԷՕԼՏԻԻՐՄԷՍԻ

Հայվանլարը չօգ տէֆա կէօսթէրտիքլերի աճախպ հիքմէթ վէ աղլ ճէյրանլարընն պիր սաէթիյլէ պէյան օլունուր։ Պու հայվանլար պիր զ ատչ ճինս օլուպ, աղ չօգ պիրի պիրինտէն ֆարգլը իսէլեր տէ, ճիւմլէսի տէ ինճէ վէ կիւղել օլարաղ, զ ըսա զ ույրուգ լարը վէ չաթալ թըրնագլը այագլարը վար տըր։

ՃԷՅՐԱՆԼԱՐԸՆ ԶԸՆՂԸՐԱԳԼԸ ԵԸԼԱՆԸ ԷՕԼՏԻԻՐՄԷՍԻ

Հայվանլարընն չօգ տէֆա կէօսթէրտիքլերի աճախպ հիքմէթ վէ աղլ ճէյրանլարընն պիր սաէթիյլէ պէյան օլունուր։ Պու հայվանլար պիր զ ատչ ճինս օլուպ, աղ չօգ պիրի պիրինտէն ֆարգլը իսէլեր տէ, ճիւմլէսի տէ ինճէ վէ կիւղել օլարաղ, զ ըսա զ ույրուգ լարը վէ չաթալ թըրնագլը այագլարը վար տըր։

«ՊՈՒՐԱՏԱ ԻՄ»

Ավոգաթը պիրի օտասընը տիվա-
ըընա պիր դաֆէս ասմիշ վէ իչինէ պիր
սըղըրճըդ դուշը դօմուշ, վէ չաղը-
տըղընտա ճէվապ վէրմէյի օլ դուշա
էօյրէթմիշ իսի։ Պիր սապահ ավոգա-
թըն օտասընա Զարլի իսմինէ պիր
չօճուգ կէլսի. վէ ավոգաթ չօճուղը
պիր գաչ տագիգէ օտատա պրագըպ
տըշարը չըգտը վէ կէլտիյինէ գուշը
գաֆէսէ պուլմասըղընտան Զարլիյէ
«Գուշըմ նէ՞րէտէ տիր,» տէյիւ սիւալ
էթտիյինէ, Զարլի «Պէնիմ գուշտան
խապէրիմ եօգ,» տէյիւ ճէվապ վէր-
տի։ Լաքին ավոգաթ տէտի քի, «Զար-
լի, պէն տըշարը չըգ տըղըմտա գուշ
գաֆէսէ իսի, նէ՞ օլտու իսէ տէ
պանա։» Զարլի թէքրար գուշտան խա-
պէրի օրմասըղընը պէյան էտէրէք,
«Գաֆէսին գափուսը աչըգ օլտըղընտան
պէլքի ուչմըշ կիթմիշ օլսուն,» տէտի։
Պունուն իւզէրինէ ավոգաթ «Գուշըմ,
նէ՞րէտէ սին,» տէյինճէ գուշ չօճու-
ղըն ճէպինտէն միւմքին օլտըղը գա-
տար աչըգ սուրէթտէ սէօյլէյէրէք
«Պուրատա իմ,» տէտի։ Ա՜հ, չօճուգ
նէ՞ տար հալէ տիւշմիւշ իսի։ Գուշը
չամըշ վէ ղանընճա կիզլի պիր էէրէ
սագլամըշ վէ դապահաթընը կիզլէմէք
իչիւն իքի եալան սէօյլէմիշ իսի իսէ
տէ, շիմտի էթտիյի գապահաթը մէյ-
տանէ չըգարան պիր սէս ասլ քէնտի
ճէպինտէն կէլմէքտէ օլուպ, պու շէ-
հատէթէ իսէ պիւթիւն տիւնեա ինա-
նաճագ իսի։ Զօճուղըն պիր տէյէ-
ճէյի եօգ իսի։ Անըն խըրսըզ վէ եա-
լանճը օլտըղընա գուշ տիրի պիր շա-
հիտ իսի։

Պիղտէն հէր պիրինին ճէպինտէ պիր
սըղըրճըդ դուշը եօգ իսէ տէ, ճէպի-
միզտէն տահա էմին պիր էէրէ, եանի
բուհըմըզը տէրուինէ ղօնուլմըշ պիր
զամիր վար տըր. վէ զամիրիմիզ պի-
զիմ սուչը եա սուչսըզ օլտըղմըզը
պէյան էտէր։ Ավոգաթ չաղըրտըղըն-
տա գուշը ճէվապ վէրտիյի կիպի,
Ալլահ սէօյլէտիյինտէ տախի զամիրի-
միզ ճէվապ վէրէճէք տիր, վէ էօյլէ
չէհատէթ էտէճէք տիր քի անը նէ
ինքեար էտէ պիլիրիզ նէ տէ չէօյլէ
պէյլէ տէյէ պիլիրիզ։

ԵՐԱՍՄՈՍ

Էվվէլա Ֆիլէմէնք ալիմէրինին էն
մէշհուրլարընտան օլան Երասմոսըն
թասվիրինի պասարադ, պու ղաղէ-
թատա պիր թաղըմ Ֆիլէմէնք ըսմ-
լէրի տէրճ էթմէյէ պաշլարը։ Երաս-
մոս 1467 տէ Ռոթէրտամ չէհրինտէ
տօղտու իսէ տէ, ադլա պալիզ օլտը-
ղընտա Ֆիլէմէնք տիյարընտա չօգ տուր-
մասը։ Եիրմի պէշ եաշընտա իքէն
Ֆրանսատա փափաս օլտու, սոնկրա
կէրէք Փարիստէ վէ կէրէք Ինկիլթէ-
րատա Օքսֆօրտ վէ Քէմպրիճատէ տա-
հա ղիյատէ մալիմաթ թահսիլ էյլէ-
տի։ Ֆրանսատա վէ Ֆիլէմէնք տիյա-
ընտա պիր գաչ սէնէ իսօճալըգ էթ-
տիքտէն սոնկրա, իքինճի տէֆա Ին-
կիլթէրայա կիտիպ Քէմպրիճատէ իմ ի
իլահի վէ Եունանի լիսանը փրօֆէսօրը
օլտու։ Օրատա տօղուզ սէնէ տուր-
տըգտան սոնկրա Ա.ըշիտիւ Կարոլոսըն
տավէթի իւզէրինէ Էվրօփանըն գարա
ղըթասընա ավտէթ էթտի քի, պու-
Կարոլոս պատէհու Իմփէրաթօր պէ-
չինճի Կարոլոս օլտու։ Կարոլոս անա
պիր քիչիւք մատշ վէրիր իսի, վէ
պէօյլէճէ Երասմոս էօմրիւնիւն ղալան
ղըսմընը թէլիֆաթլէ կէչիրէ պիլտի։
Օլ ասրատա եաշայան տատէմիր տրա-
սընտա էն զիյատէ լիսանլար պիլէն
քէնտիսի օլտըղը կիպի, իրմին հէր շի-
պէսինէ թէքմիլ մալիմաթը վար իսի։
Եաղտըղը վաղթ աչըգ վէ պէլիզ սու-
ըէթտէ եաղար իսի իսէ տէ, իսթէ-
տիյի վաղթ հիճվ վէ իսթիհզա եօղը
եաղմադտա տախի փէք ուսթա իսի։
Անըն պէօյիւք իշի Քիթապ ը Մու-
գատատէսի Իպրանի վէ Եունանի լի-
սանլարընտա օգուտադ տրդուսընա
թաղվիյէթ վէրմէք օլտու։ 1516 տա
Ա.հա ը ՃէՏտիսի իլք տէֆա օլտրադ
Եունանի լիսանընտա Երասմոս թատ
էթտի։ Իսլահաթ ը տինիյէ խուսու-
սընտա Երասմոս օրթա պիր եօլ թութ-
մադ իսթէյէրէք եէքտիկէրինէ ղըտա
օլան իքի թարաֆտա պուլունան միւ-
թէասսիպ քիմսէլէր քէնտիսինի թադ-
պիհ էթտիլէր։ Երասմոս փարիստէ
Սօրպօրնըն Դանթօլիք մէճլիսի թարա-
ֆընտան բաֆըզը (հերետիկոս) տէյիւ
հիւքմ օլունտու, վէ Լուտեր իպթի-
տա անըն սըղը տօսթը վէ անա միւ-
թէհայիր օլանլարտան պիրիսի իսի
իսէ տէ, պատէհու Երասմոսը թէրք
էթտի։ Երասմոս պիւթիւն պիւթիւնէ
Դանթօլիք քիլիսէսինէ ասլա տէօնմէ-
տիյի կիպի, հիչ պիր վաղթ տախի
պիւթիւն պիւթիւնէ փրօթէսթանտըգ
թարաֆտարը օլմատը։ Երասմոս 1536
տա Պազէլ շէհրինտէ քէնտի տօսթ-
լարը արասընտա վէֆատ էթտի, վէ
անըն մէզարը վէ սանէմի օլ շէհրտէ
փրօթէսթանտլարա մախսուս օլան ուլու
քիլիսէտէ պուլունուր։

ԵՐԱՍՄՈՍ

ԶԻԲՐԻԼ ՇԱՑԱՆ

Գափտան Ա.նաբրսըն կէչէնլէրտէ
«Գուրթունալար վէ Տէնիզ խըրսըզլա-
ըը,» նամընտա նէշր էթտիյի պիր քի-
թապտա եիրմի տօղունուր պիր վա-
ղըտ թարիֆ էտիյօր։ Գափտան պու
վաղըտայը Զին սահիպի եագընլարընտա
կէօղիւյլէ կէօրմիւշ օլուպ, անը «Ցիւն-
եանընն էն մէրտանէ իշլէրինտէն պի-
րի» թէմսիլ էտիյօր։ Ա.նաբրսըն օլ
վաղթ իւչինճի գափտան օլարադ
Իսթանբուլ իսմինտէ պիր կէմիտէ պուլու-
նուր իսի։ Պու կէմի Պահր ը Մուհիթ ի
Հինտիտէ զուհուր էտէն վէ թայֆա-
ատէնիլէն պիր ֆուրթունատան հէնուզ
գուրթուլմըշ սըրատա, պիր տէ տի-
րէքլէրի վէ եէլքէնլէրի փարէլէնմիշ պիր
կէմի մէյտանա չըգար։

Կէմինին կէօվէրթէսինտէ տէօրթ
քիչի կէօրինիր իսի, վէ Իսթանբուլ թա-

իֆելերի անլերէ պագար իբէն, օլ տէօրթ քիշիտէն պիրինին ատնիղէ ա-թըլըպ Իմբրա տօղրու կէլմիյինի կէօրաիւլէր։ Իմբրէն թաիֆէլերի էլլէ-րինտէ ատնիղէ ալ-շէնլէրի գուրթար-մաղա մախսուս օլան շամանտուրալար վէ իվլէր օլարագ ալէսթա տուրմաղ-սա, վէ իբիսի իւչիւ տախի պէլլէրի-նէ իվլէր սարմըշ օլարագ, լազըմ օլ-ըրդը հալտէ ատնիղտէքի ատէմէ եար-ըմա կիթմէյէ հազրը իսիլէր։

Ճիւմլէ թաիֆէլեր պէօյիւք հէյէ-ճանլէ «Պիղէ եէթիշէ պիլէճէ՞ք մի,» տէյիւ պիրի պիրլերինէ սիւալ էթմէք-տէ իսիլեր։

Գախտանըն «Պու ատէմ պէօյիւք պիր եիւզիճիւ օրմանը տըր վէ ար-գասընտա պիր շէյ կէթիրմէքտէ տիր,» տէտիյի իշիտիլտի։

Ատէմ քէօփիւրմիւշ վէ գուտուրմըշ էնկին տերեանընն իւզերինտէ Իմբրա տօղրու կէլիր իբէն պաղէն տարլալա-ըրն թէփէսինէ չըղար, պաղէն տախի կէօրիւնմէղ օլուր իսի, վէ պու էս-նատէ Իմբրէն էյիտ թաիֆէլերինին եիւզերինին նէ հէյէթ ալտըղընը ու-նութմաղ միւմքին տեյիլ տիր։

Կիթտիքճէ եաղլաշարագ ատնիղէ ա-թըլան շամանտուրալարընն պիրինէ եէթիշտի, վէ անը սըղճա թուրա-րագ անըն իսիլինի կէմիյէ տօղրու չէ-քէն օլ քերիմ թաիֆէլերէ տօղրու ըէճա էտէր եօլը պիր պաղըշէ պաղ-ար։

Իմբրէն եանընա տօղունմաղտան էվ-վէլ էլլերինտէ վէ պէլլերինտէ իվլեր օլան քիմսէլեր տէնիղէ ա-թըլարլար վէ չարչավուդ օլ դահրիման ատէմին պէ-լինէ պիր իսի պաղլայարագ անիտէ կէ-միյէ ալարլար։ Ալդ ատընտա զայէթ տիդ դաթլըճա պաղը օլան պօղչա ա-չըլարգտա, հայրէթտէ դալմըշ օլան կէմիճիլեր անըն իչինտէ իբի իւչ եա-շընտա կիւզել պիր գըզ պուլարլար։ Զօճուդ վէ անը կէթիրէն ատէմ կէ-մինին գամարալարընտան պիրինէ կէօ-թիւրիւլերէք, դավտան անլերէ լա-ղըմ օլանը էթտի վէ տաղըլարը պաշ-լարընա կէլտի։ Պու էնատէ օլ պիր կէմի՝ իչինտէ պուլունանլար իլէ պէ-րաղէր տէնիղին տիպինէ էնմիշ իսի։

Թաիֆէլեր թէհլիքէ նէ օլարընը, վէ պու ատէմին էթտիյի մէրատանէ ի-շին դաար ու դըյմէթինին էյի պիլիր-լեր։ Պու ատէմ Իմբրա ալընը ալըն-մաղ, անըն թաիֆէլերի թէհլիքէտէն գուրթարլան կէօյա քէնտիլեր տիր կի-պի պիրի պիրլերինէ սէվինճլերինի պէ-յան էթտիլեր։ Պիրիսի «Տօղրուսը ա-ճախլ ատէմ իմիշ,» վէ օր պիրի «Ալ-լահ անա մութլու վէ ուզուն էօմր վեր-սին,» տէր իսի։ պաշդալարը իսէ տիւ-չար օլարագ լարը հէյլճանը կիւճլէ զապթ էտերէք եիւղլերինի պիր թարաֆա չէվիրմիշլեր իսի։

Պու դահրիման ատէմ ինսան ճին-սինտէ պուլունան էյի ատէմլերտէն պիրիսի օլուպ, Ամերիգանընն Վիրճի-նիա էյալէթինտէ տօղմուշ պիր արապ օլարընընտան, չօճուդլարը վէ նէվճիվան-լարը քէօլելիքտէ կէչմիշ իսի։ Մր. Ան-տրբարն պու ատէմին շիւպհէսիզ չօգ նազիք տույդուլարա մալիք պիրիսի ի-տիյինի, վէ քէնտի դաւտանընը վէ անըն ղէվճէսինի սեվիպ անլերէ բիա-յէթ էթտիյինի, վէ անլերէ օլան մու-հապպէթինի անլերին էօքսիւդ գալ-մըշ գըզ չօճուդընը գուրթարմասը յէ-կէօմթէրտիյինի պէյան էտիյօր։ Պու ատէմին իսմի Ցանիէլ Ճաքսընը օլուպ, զիբրէ շայան տընը։

ԳԵՆՏԻ ԱԳԶԵԼԷՐԻՆԻ ՎԷՐՏԻԼԷՐ

Կէչէն փեբրվար այընտա Ամերիգանընն Ֆիլատէլֆիա շէհրինտէ վէ էթրաֆընտա օլան մահալլէրտէ, Ռուսիատա գըթ-լըգ եիւղլունտէն սըղընթը չէքէն քիմ-սէլերէ եէյէճէք կէօնտէրմէք իչիւն ինպէնա նամ վափօրը զախիրէ իլէ տօղ-տուրմաղա օլ դատար պէօյիւք զայ-էթ վէ մուհապպէթ վար իսի։ Քի, պիր դաչ փարա թօփլամաղ իչիւն չօ-ճուդլար պիլէ մէքթէպլերտէ վէ քի-լիսէլերտէ դօմիթէլեր թէչքիլ էթ-տիլեր։

Թօփլանընան փարալարը ալդ ու դաղդ էտէնլերտէն պիրիսի իբի մէլեզ (խառնաշին) գըզլար հաղգընտա ատէ-մին եիւրէյինէ տօղունուր պիր հիքա-յէ նադլ էթմիշ տիր քի, պու գըզլար քէնտիլերին թէնէքէտէն օլան դում-պարալարընտա պուլունան ալթմըշ սէնթի (թաղրիպէն 15 գրշ.) օլ դապ-զիմալա կէթիրմիշլեր իսի։

Պու գըզլարընն պէօյիւյիւ թէմբինլի պիր սուրէթտէ տէտի քի, «Պիղ պու վարա իլէ պահար մէվսիմի իչիւն չափ-գա արմաղը նիյէթ էթմիշ իսիք, լա-քին վաիղմիզ Ռուսիատաքի չօճուգ-լարընն պիզտէն զիյատէ ֆագիր վէ պիզտէն զիյատէ զէվալլը հէմ տէ աճ օլարգլարընը պիզէ սեզյէտի։ Վէ պէն աճլըգ նէ օլարընը թէճրիպէմէ պի-լիրիմ։»

Կէմի Ռուսիանընն Լիպաւ նամ իսքէ-լէսինտէ միւղմարիպ պիր զալապալըգ թարաֆընտան իսթիգպալ օլունտու։ Վէ գախտանը օլան Սարճէնթ նամ զաթ զալապալըգ թարաֆընտան պաշ-լարընտան եօղարը հավայա գալար-ըրլար, վէ տատմէր անընն էլլերինի վէ էլպիսէսինի էօփմէյէ չալըշըրլար իսի։

Գըթլըգընն հիւքմ սիւրտիւյիւ եէր-լերտէն պինլերճէ ամէլ թաղըմը վէ քէօղիւլեր կէլիպ գախտանա «Խօշ կէլտինիզ,» տէտիլեր, վէ կէօնտէրիլէն եէյէճէք գըրդ պին քիշիլերին էօմ-ըիւնիւ գուրթարաճաղընը պէյան է-տերէք, էն պէօյիւք մուզայագալարը վագթընտա քէնտիլերինի տիւշինէն վէ օր գատար ուզադտա պուլունան Ամերիգալըլարա մուհապպէթ վէ սե-լամլարընը կէօնտէրտիլեր։

Կէմինին կէթիրտիյի եէյէճէք չա-փուճագ էն միւհթաճ օլանլարա տա-ղըարլար։ Տաղլատան գօմիթէ տաղլա-ըրընտան պիրիսի եաղտըղը պիր մէք-թուպտա, եիւղլերի սօնմուշ վէ աճ-լըգտան թագաթլարը քէսիլմիշ չօ-ճուգլարը իլէ պէրաղէր չօգ դարըլար կէլիպ էօմրլերինի գուրթարմաղ իչիւն եէյէճէք իսթէտիքլերինի պէյան էթ-միշ տիր։

Գըթլըգտան սըղընթը չէքէն պու չօճուգլար օր սօղուգ իդլիմլի Ռուսիա-տա՝ ֆէտաքեարլըգ էտիպ տէ քէն-տիլերէ եէյէճէք կէօնտէրէն մէլէղ դրդյար հաղգընտա պիր շէյ պիլմէղ-լեր իսէ տէ, պիր կիւն տահա էյի վէ փարլաղ պիր հայաթտա անլերի թա-նըյաճաղլարընը, վէ պու տիւնեատա պիզէ նամանիմ օլան, ամմա պիր ֆատ-տէլի սէօզ վէ էյի պիր ամէլ վասը-թասըյլէ պիզէ եարամ էթմիշ օլան ասմթլարա պիզտէն հէր պիրի օրատա բասթ կէլէճէյինի իւմիտ էթմէք խա-յալ մը տըր։ Շիւպհէսիզ Ալլահըն էվ-լատլարը քէնտի փէտերլերինին իսանէ-սինտէ պիրի պիրլերինէ եապանճը օր-մայաճաղլար տըր։

Ամերիգան մուհանէրլերի շիբէթի թարաֆընտան

Սահիպ ի իմթիյազ Ճ. Ֆ. ԿՐԻՆ.

Մեւելիք

Ֆինանճըլար եաղտուշը՝ Ամերիգան խան։

ԻՄԹԱՆԳՈԼՏԻ

ՄԱԹՊԱՍ Ի Պ. ՅՈՍԱՖԵԱՆ